¡Oh Allah! A Ti me someto, en Ti he creído y a Ti he vuelto arrepentido, por Ti he discutido y a Ti he vuelto para juzgar. Entonces perdóname por lo que he cometido y por lo que vaya a cometer, por lo que haya ocultado, por lo que he manifestado y por lo que Tú conoces mejor que yo. No hay dios salvo Tú.

De Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido de ambos, que el Mensajero, Al-la le bendiga y le dé paz, cuando se levantaba a realizar el rezo de la vigilia (tahayyud), decía: “¡Oh nuestro Señor! Para Ti es la alabanza, Tú eres el Sustentador de los cielos y de la Tierra (Al-lahumma laka al-hamdu, Anta qayyimu asamawaati wal ardi). Tuya es la alabanza, Tú eres el Señor de los cielos y de la Tierra y lo que en ellos existe (Al-lahumma laka al-hamdu, Anta rabbu asamawaati wal ardi wa man fii hinna). Tuya es la alabanza, Tú eres la Luz de los cielos y de la Tierra y lo que en ellos existe (Al-lahumma laka al-hamdu, Anta nuuru asamawaati wal ardi wa man fii hinna). Tú eres la Verdad, tu palabra es la verdad, tu promesa es verdadera, tu encuentro es cierto, el Paraíso es real, el Infierno es real y la Hora Final es verdad (Anta al-Haq, wa qawluka al-Haq, wa waaduka al-Haq, wa liqauka al-Haq, wa al-yanatu haqqun, wa an-naaru haqqun, was as-sa'atu haqqun). ¡Oh Allah! A Ti me someto, en Ti he creído y a Ti he vuelto arrepentido, por Ti he discutido y a Ti he vuelto para juzgar. Entonces perdóname por lo que he cometido y por lo que vaya a cometer, por lo que haya ocultado, por lo que he manifestado y por lo que Tú conoces mejor que yo. No hay dios salvo Tú (Al-lahumma laka aslamtu, wa bika amantu, wa 'aleika tawakaltu, wa ileika jasamtu, wa bika hakamtu. Fa-agfir lii maa qaddamtu, wa maa ajartu, wa asrartu, wa aalantu, wa maa Anta aalamu bihi minni. La ilaha illa Anta)”.

[Hadiz auténtico (sahih)] [Registrado por Al-Bujari y Muslim]

El Mensajero, Al-la le bendiga y le dé paz, cuando se levantaba a realizar el rezo de la vigilia (tahayyud), decía después del primer “Al-lah Akbar” con el que se inicia la oración (takbirat al-ihram): “¡Oh nuestro Señor! Para Ti es la alabanza”, esto es, toda la alabanza es para Al-lah Todopoderoso, pues Él es el Alabado por Sus Cualidades, Sus Nombres, Su Gracia, Sus Manos, Su Ser, Sus Actos, Sus Órdenes y Sus Normas. Él es el Alabado en primer y último lugar, en lo visible y en lo oculto. Después dijo: “Tú eres el Sustentador de los cielos y de la Tierra”, esto es, Tú eres Quien los ha creado de la nada, Quien los sustenta, los cuida y los erige, puesto que Eres El Creador, Quien da abundantemente, El Poseedor, El Ejecutor, El que da la vida y El que la quita. Después dijo: “Tuya es la alabanza, Tú eres el Señor de los cielos y de la Tierra y lo que en ellos existe”, esto es: Eres su dueño y de todo lo que en ellos

se halle, El que obra según Tu Voluntad, puesto que los has creado de la nada, tuyo es el Poder, nadie se asocia a Ti, Alabado y Ensalzado Seas. Después dijo: “Tuya es la alabanza, Tú eres la Luz de los cielos y de la Tierra y lo que en ellos existe”, esto es: una de Sus Cualidades, Ensalzado Sea, es la Luz, y se Ocultó de sus criaturas por medio de la luz. Alabado sea es el iluminador de los cielos y de la Tierra, el que guía las gentes de los cielos y de la Tierra. No hay que negarle su cualidad de la Luz ni malinterpretarla. Después dijo: “Tú eres la Verdad”: la verdad es uno de sus Nombres y una de Sus Cualidades, pues Él es la Verdad en Su Ser y en Sus Cualidades. Su Presencia es obligatoria y Sus Cualidades son perfectas. Su Presencia es una de Sus Señas de Identidad. Nada existe si no es por Él. Después dijo: “tu palabra es la verdad”: todo cuanto has dicho es veraz y justo, no conoce deshonestidad alguna, ni es Su Revelación, ni en Sus Leyes y Normas, ni en Su Promesa, ni en Su Recompensa. Luego dijo: “Tu promesa es verdadera”, esto es: Cumples lo prometido y todo lo que Has prometido tendrá lugar tal y como lo Has prometido, no conocerá aplazamiento ni cambio. Luego dijo: “Tu encuentro es cierto”: todos los siervos te encontrarán, y los recompensarás por sus obras. El encuentro implica ver a Al-lah Ensalzado Sea. Luego dijo: “El Paraíso es real, el Infierno es real”, esto es: su existencia es segura, así como nos informó de que han sido creados para sus gentes. Son la Casa de la existencia eterna y a ellos se dirigen los destinos de sus criaturas. Luego dijo: “la Hora Final es verdad”, esto es: la venida del Día del Juicio Final es una verdad absoluta que no admite dudas. Es un hecho fijo que marcará el fin de la vida mundana (Dunia) y el comienzo de la Otra Vida (Ajira). Cuando dice: “¡Oh Allah! A Ti me someto”: significa que me guio por Tu Mandato, lo acato y lo acepto satisfecho. Cuando dice “En Ti he creído”: significa que creo en Ti y en lo que Has revelado y me guío por ello. Luego dice “A Ti he vuelto arrepentido”: busco apoyo en Ti y deposito en Ti mis asuntos. “Por Ti he discutido”, es decir, con las pruebas que me Has otorgado desafío a los obstinados y les venzo. “A Ti he vuelto para juzgar”, esto es: todo aquel que no quiera cumplir la justicia y la oculta, relego su juicio a Ti. A Ti te hago El Juez entre él y yo, y con ello me mantengo al margen de todo juicio que emana de los poderes del mal, del derecho consuetudinario, canónico, o de cualquier forma con la que juzgan los humanos, de todas esas costumbres que son ilícitas según Tu Ley. Cuando dice: “Entonces perdóname por lo que he cometido y por lo que vaya a cometer, por lo que haya ocultado, por lo que he manifestado y por lo que Tú conoces mejor que yo”: significa perdona todas las faltas que haya cometido y las que vaya a cometer, ya sean visibles para tus criaturas y ocultas a sus ojos. Todas las falta que solo Tú Sabes. Y concluyó su súplica con “No hay dios salvo Tú”, esto es, solo Te pido a Ti, puesto que todos los otros seres adorados son nulos, y, por ende, la plegaria dirigida a ellos es extravío y corrupción. Este es el testimonio de unicidad de Al-lah que nos han dejado Sus mensajeros y nos ha impuesto El Todopoderoso a todos sus siervos.


النجاة الخيرية
ALNAJAT CHARITY


لجنة الدعوة الإلكترونية
EDC
E-Da'wah Committee